

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/37/543*
25 October 1982
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать седьмая сессия
Пункт 3 повестки дня

ПОЛНОМОЧИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НА ТРИДЦАТЬ СЕДЬМОЙ СЕССИИ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

Первый доклад Комитета по проверке полномочий

Председатель: г-н Дэвидсон Л. ХЭПБЕРН (Багамские Острова)

1. На своем первом пленарном заседании 21 сентября 1982 года Генеральная Ассамблея в соответствии с правилом 28 своих правил процедуры назначила для своей тридцать седьмой сессии Комитет по проверке полномочий в составе следующих государств-членов: Багамские Острова, Доминиканская Республика, Китай, Непал, Нигерия, Новая Зеландия, Сейшельские Острова, Соединенные Штаты Америки и Союз Советских Социалистических Республик.
2. Комитет по проверке полномочий провел свое первое заседание 6 октября 1982 года.
3. Г-н Дэвидсон Л. Хэпберн (Багамские Острова) был единогласно избран Председателем.
4. Комитету был представлен меморандум Генерального секретаря от 5 октября 1982 года о состоянии полномочий представителей на тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. В меморандуме было указано, что по состоянию на 5 октября 1982 года полномочия, выданные главой государства или правительства или министром иностранных дел в соответствии с правилом 27 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, представили 90 государств-членов (Австралия, Австрия, Албания, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Бразилия, Бурунди, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гамбия, Гана, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Йемен, Катар, Кения, Кипр, Китай, Коморские Острова, Куба, Кувейт, Лесото, Либерия, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Польша,

* Переиздан по техническим причинам.

82-28443

/...

Руанда, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Чад, Чехословакия, Чили, Экваториальная Гвинея, Югославия, Ямайка и Япония).

5. Юрисконсульт разъяснил Комитету, что меморандум Генерального секретаря касается только государств-членов, представивших официальные полномочия в соответствии с правилом 27 правил процедуры Генеральной Ассамблеи. Юрисконсульт сообщил также, что позднее Генеральный секретарь информирует Комитет о полномочиях представителей других государств-членов, участвующих в тридцать седьмой сессии, официальные полномочия которых еще не были получены во время проведения первого заседания Комитета. Кроме того, Юрисконсульт обратил внимание Комитета на следующие сообщения, касающиеся работы Комитета по проверке полномочий, которые были распространены в качестве документов Генеральной Ассамблеи по пункту 3 предварительной повестки дня: A/37/481 и A/37/492.

6. С заявлениями, касающимися полномочий представителей Демократической Кампучии на тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, выступили представители Союза Советских Социалистических Республик, Китая, Непала, Соединенных Штатов Америки, Доминиканской Республики, Нигерии, Новой Зеландии и Сейшельских Островов. С заявлениями в связи с участием представителей Афганистана в работе тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи выступили представители Китая, Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик. Представители Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки также сделали заявления относительно полномочий представителей Чили.

7. Представитель Союза Советских Социалистических Республик, касаясь полномочий делегации так называемой "Демократической Кампучии", подчеркнул, что Советский Союз решительно заявляет, что только правительство Народной Республики Кампучии, осуществляющее всю полноту власти на всей территории этой страны, может быть единственным законным представителем Кампучии в Организации Объединенных Наций и других международных организациях и форумах. После свержения полпотовского режима, проводившего в отношении собственного народа политику геноцида, в Кампучии из года в год набирает силу процесс национального возрождения. В стране на свободной и демократической основе проведены всеобщие выборы в Национальную ассамблею, принята конституция, сформированы и успешно функционируют органы народной государственной власти. Происшедшие в Кампучии перемены необратимы, поскольку они являются результатом выбора самого кампучийского народа. Все большее международное признание получает миролюбивая внешняя политика Народной Республики Кампучии, стремящейся к развитию мирных и добрососедских отношений с соседними странами, а также к упрочению мира и безопасности в Юго-Восточной Азии и во всем мире в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций. Лицам, выступающим в роли

/...

представителей так называемой "Демократической Кампучии", не может и не должно быть места в Организации Объединенных Наций. Их пребывание в Организации - явление глубоко аморальное. Оно противоречит Уставу Организации Объединенных Наций, оскорбляет память трех миллионов жертв полпотовского геноцида, является вызовом разуму и совести человечества. Противоестественное положение с представительством "Демократической Кампучии" в Организации Объединенных Наций настолько очевидно, что те, кто его поддерживает, вынуждены были прибегнуть к новым маневрам, спешно сколотив так называемое "коалиционное правительство Демократической Кампучии". Делегация СССР хотела бы подчеркнуть, что весь фарс с созданием так называемого "коалиционного правительства Демократической Кампучии" ни в коей мере не меняет незаконного характера присутствия в Организации Объединенных Наций представителей полпотовской клики. Эта "коалиция" является всего лишь прикрытием для ненавистных кампучийскому народу полпотовцев. Советский Союз полностью поддерживает позицию Народной Республики Кампучии, изложенную в телеграмме министра иностранных дел НРК Хун Сена на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Председателя тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи от 17 сентября 1982 года (A/37/481), в которой от имени Национальной Ассамблеи, Государственного совета и Совета министров Народной Республики Кампучии и кампучийского народа выражается протест против присутствия в Организации Объединенных Наций виновных в геноциде преступников, содержится требование изгнать их из этой международной организации и восстановить в ней права Народной Республики Кампучии как единственного законного представителя кампучийского народа. Делегация СССР твердо придерживается мнения, что выступать в Организации Объединенных Наций от имени кампучийского народа могут только представители НРК. Возвращение места Кампучии ее единственно законному представителю - Народной Республике Кампучии - является единственно справедливым решением, которое отвечало бы как чаяниям кампучийского народа, так и требованиям Устава Организации Объединенных Наций. Исходя из этого, советская делегация выступает против признания полномочий делегации так называемой "Демократической Кампучии".

8. Тот же представитель вновь подтвердил позицию своей делегации в отношении непризнания полномочий делегации, назначенной фашистским режимом в Чили.

9. Представитель Китая заявил, что, поскольку представитель Советского Союза в очередной раз поставил под сомнение полномочия представителей Демократической Кампучии, китайская делегация вынуждена вновь заявить о своей позиции по этому вопросу. Всем известно, что Демократическая Кампучия является членом Организации Объединенных Наций и что правительство Демократической Кампучии является единственным законным правительством этой страны. Это было подтверждено на всех

/...

предыдущих сессиях Генеральной Ассамблеи. Кампучийский народ тепло приветствовал и поддержал недавно созданное коалиционное правительство Демократической Кампучии, возглавляемое принцем Нородом Сиануком. Полномочия представителей Демократической Кампучии на текущей сессии были представлены в соответствии с требованиями Организации Объединенных Наций и правилами процедуры Генеральной Ассамблеи. Эти полномочия находятся в порядке и полностью действительны. Поэтому китайская делегация считает, что больше не должно быть споров по этому вопросу и что Комитет по проверке полномочий должен последовать разумному решению всех предыдущих сессий Генеральной Ассамблеи, признав полномочия представителей Демократической Кампучии. Так называемая "Народная Республика Кампучия" является не чем иным, как марионеточным режимом, установленным вьетнамскими властями посредством вооруженной агрессии при поддержке одной сверхдержавы. Этот марионеточный режим пришел к власти на штыках двухсоттысячных иностранных оккупационных войск и отнюдь не представляет кампучийский народ. Признание этого режима равносильно узакониванию вьетнамской агрессии против Кампучии, что неприемлемо для международного сообщества. Китайская делегация вновь призвала Комитет по проверке полномочий восстановить справедливость и ликвидировать это препятствие, признав полномочия представителей Демократической Кампучии.

10. Тот же представитель добавил, что его делегация хотела бы вновь заявить, что разрешение на участие г-на Доста, Афганистан, в работе тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи никоим образом не следует толковать как молчаливое признание Китаем положения, создавшегося в Афганистане в результате вооруженной иностранной интервенции.

11. Представитель Непала заявил, что позиция его страны по вопросу о полномочиях представителей Демократической Кампучии была разъяснена на предыдущих сессиях Генеральной Ассамблеи. Существующая власть в Пномпене является незаконной, и Непал не признал узурпации ею законной власти правительства Демократической Кампучии в результате вторжения Вьетнама. Непал считает, что полномочия делегации Демократической Кампучии должны быть признаны.

/...

12. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что его делегация неоднократно выражала мнение американского народа в отношении деспотического правления "красных кхмеров" в Кампучии. Он был глубоко обеспокоен ужасающими страданиями и гибелью людей, которые имели место там, особенно в период с 1975 по 1978 год. Делегация Соединенных Штатов по-прежнему не желает иметь ничего общего с теми, кто несет ответственность за эту трагедию. Тем не менее его делегация выступает за признание полномочий Демократической Кампучии по соображениям технического характера. В своем докладе Комитету по проверке полномочий Генеральный секретарь заявил, что эти полномочия отвечают требованиям правила 27 правил процедуры Генеральной Ассамблеи. Поэтому, по мнению делегации Соединенных Штатов Америки, Комитет по проверке полномочий не должен рассматривать какие-либо вопросы, связанные с полномочиями Демократической Кампучии. Наоборот, требование режима, созданного в Кампучии посредством вьетнамского военного вторжения и оккупации, незаконно и несправедливо. Такое требование могло быть основано лишь на незаконном применении силы. Соответственно, ввиду отсутствия какого-либо более обоснованного требования, Комитету по проверке полномочий, как и в прошлом, следует рекомендовать предоставить место представителям правительства, полномочия которых были признаны предыдущими сессиями Генеральной Ассамблеи. Этот же представитель добавил, что, в то время как с технической точки зрения полномочия Демократической Кампучии не изменились с 1975 года, важно отметить, что состав правительства Демократической Кампучии в этом году расширился и в него вошли руководители, представляющие широкие слои кхмерского народа. Делегация Соединенных Штатов приветствует это событие как положительный шаг на пути к достижению всеобъемлющего политического урегулирования в Кампучии в соответствии с Декларацией Международной конференции по Кампучии и резолюциями 34/22, 35/6 и 36/5 Генеральной Ассамблеи. Руководство Демократической Кампучии в лице принца Нородома Сианука и премьер-министра Сон Санна отражает чаяния всего кхмерского народа, который хотел бы видеть свою страну свободной от вмешательства извне. Делегация Соединенных Штатов Америки приветствует участие принца Сианука и премьер-министра Сон Санна в работе тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

13. Далее тот же представитель заявил, что выступление советского представителя с нападками на полномочия делегации Чили является необоснованным. По мнению его делегации, это заявление означает лишь то, что Советскому Союзу не нравится правительство Чили. Однако он хотел бы выразить сожаление в связи с тем, что Советский Союз пытается использовать Комитет по проверке полномочий, который наделен широким правовым и процедурным мандатом, для того, чтобы выражать свои политические симпатии и антипатии. Он указал, что многим делегациям не нравится правительство того или иного государства-члена, однако они не стремятся использовать этот форум в целях, которые не имеют ничего общего с его задачами. Тот же представитель заявил, что его делегация присоединяется к замечаниям, сделанным представителем Китая в отношении делегации Афганистана.

/...

14. Представитель Доминиканской Республики заявил, что, как и в прошлые годы, полномочия делегации Демократической Кампучии находятся в порядке и отвечают требованиям Генеральной Ассамблеи. Полномочия Демократической Кампучии были признаны Генеральной Ассамблеей на предыдущих сессиях и должны быть признаны на текущей сессии. Его делегация признает эти полномочия как действительные.

15. Представитель Нигерии заявил, что он не желает ворошить неприятное прошлое Кампучии. Нигерия удовлетворена нынешним положением дел в этой стране, и его делегация верит, что Кампучия вернется к нормальной жизни. Никаких осложнений с полномочиями представителей Демократической Кампучии не существует. Делегация оратора считает, что они в полном порядке и поэтому необходимо признать их.

16. Представитель Новой Зеландии заявил, что позиция правительства Новой Зеландии в отношении преступлений, совершенных в Кампучии в период правления режима Пол Пота, неоднократно излагалась перед Генеральной Ассамблеей, которая является надлежащим форумом для обсуждений правительствами политических проблем. Задача Комитета по проверке полномочий состоит, однако, в том, чтобы установить, действительно ли представленные представителями полномочия отвечают требованиям, изложенным в правиле 27 правил процедуры Генеральной Ассамблеи. Полномочия делегации Демократической Кампучии удовлетворяют этим требованиям и поэтому находятся в порядке и должны быть признаны.

17. Представитель Сейшельских Островов заявила, что мандат Комитета по проверке полномочий состоит в том, чтобы проверять полномочия делегаций государств-членов Организации Объединенных Наций. Что касается Кампучии, то никаких сомнений в ее законности или членстве в Организации Объединенных Наций нет. Однако, отметил представитель, со всей остротой встает вопрос относительно полномочий делегации, претендующей на то, чтобы представлять Кампучию. Правительство Сейшельских Островов по-прежнему считает, что единственным законным представителем Кампучии является Народная Республика Кампучия. Оно уже неоднократно излагало в Организации Объединенных Наций свою позицию в пользу признания Народной Республики Кампучии и поэтому нет необходимости повторять их вновь. Что же касается коалиции Демократической Кампучии, то, отметил представитель, один из основных принципов деятельности коалиции, зафиксированных в "Декларации об образовании коалиционного правительства Демократической Кампучии", предусматривает в качестве единственной ее цели сохранение места Демократической Кампучии в Организации Объединенных Наций. Далее в Декларации указывается, что каждая партия-участница коалиционного правительства Демократической Кампучии сохраняет свою собственную организационную структуру, политическую самостоятельность и свободу действий, включая право на получение и использование предоставляемой исключительно ей международной помощи. Коалиционное правительство Демократической Кампучии не имеет никакого права принимать какие-либо решения, ущемляющие или ограничивающие эту автономию. Кроме

/...

того, Декларация заканчивается словами о том, что каждая из трех участвующих партий сохраняет за собой право на свободу действий ради сохранения своей самостоятельности на случай возникновения кризисной ситуации, которая сделает коалиционное правительство Демократической Кампучии недееспособным. В этом случае нынешняя Демократическая Кампучия, возглавляемая г-ном Кхиеу Самфаном, имела бы право осуществлять свою деятельность в качестве единственного законного и полномочного государства Кампучии и в качестве государства-члена Организации Объединенных Наций, чтобы обеспечить целостность государства Демократическая Кампучия. Что это означает? Кто будет представлять Кампучию в случае возникновения неразрешимого кризиса? Должен ли Комитет по проверке полномочий, если он признает полномочия коалиции, вновь собираться в случае возникновения кризиса для рассмотрения полномочий г-на Самфана, поскольку полномочия коалиционного правительства будут уже недействительны? Это очень важный правовой вопрос, который должен решить Комитет, и здесь возникают проблемы технического характера. Дело в том, что коалиция создана даже не на территории Кампучии, а за границей. Как они вообще могут претендовать на то, чтобы представлять народ Кампучии? Это породило бы новые страдания и конфронтации в регионе и многочисленные технические трудности для Комитета по проверке полномочий. Страной управляет сейчас, защищает ее территориальную целостность, строит школы и больницы, создает свою армию и издает государственные правовые документы не горстка предателей и убийц, а именно законное правительство Народной Республики Кампучии. Поэтому должны быть признаны полномочия именно этого правительства. Необходимо немедленно изгнать преступную клику Пол Пота, действия которой противоречат Уставу Организации Объединенных Наций. Обращаясь к тем, кто требует вывода из Кампучии иностранных войск, находящихся там по приглашению Народной Республики Кампучии, оратор сказала, что миру не нужна еще одна новая кровавая бойня, которая произошла недавно из-за того, что из другого неспокойного района были выведены иностранные войска. Делегация оратора, однако, не хочет разжигать страсти, а ратует за создание более благоприятной обстановки, которая позволила бы кампучийцам самим решить свою судьбу. Оратор обратилась с призывом к странам, которые не готовы признать Народную Республику Кампучию, по крайней мере не признавать Демократическую Кампучию и оставить место Кампучии в Организации Объединенных Наций вакантным. Позиция должна быть гибкой, а не жесткой, только тогда возможно сближение заинтересованных сторон этого региона. Такой подход укрепил бы авторитет Организации Объединенных Наций, которая, таким образом, выполнила бы свои обязательства перед своими избирателями из международного сообщества, которые вместе с государствами-членами требуют изгнания Пол Пота. Представитель Сейшельских Островов сообщила Комитету, что она принесла с собой целый ряд петиций, просьб и другую корреспонденцию, которую ее Представительство получило из всех частей мира; некоторые документы оратор зачитала перед членами Комитета. Оратор заявила далее, что ее делегация не видела полномочий делегации Демократической Кампучии, и хотя Комитету сообщили, что они отвечают установленным требованиям

/...

и соответствующим образом оформлены, она считает, что, поскольку эти полномочия порождают столько споров, то Комитет должен проверить их самым тщательным образом.

18. Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что его делегация считает совершенно неуместными высказанные представителями КНР и США замечания относительно правительства Демократической Республики Афганистан. Эти замечания основаны на ложной, тенденциозной трактовке событий в самом Афганистане и искаженном представлении положения вокруг него. Правительство Демократической Республики Афганистан было создано в результате национально-демократической революции в апреле 1978 года и в своей политике выражает волю афганского народа, решившего раз и навсегда покончить с вековой отсталостью и угнетением, утвердить демократические права и свободы, обеспечить социальное и национальное равенство для всех. Как известно, ДРА - суверенная неприсоединившаяся страна - принимает деятельное участие в работе Организации Объединенных Наций и вносит конструктивный вклад в решение стоящих в повестке дня тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций насущных вопросов упрочения международного мира, безопасности и разоружения. Высказанные представителями КНР и США замечания в отношении Демократической Республики Афганистан нельзя расценить иначе, как недопустимую попытку вмешательства во внутренние дела государства-члена Организации Объединенных Наций, которая грубо противоречит положениям Устава Организации Объединенных Наций, нормам международного права и всей сложившейся в Организации Объединенных Наций практике.

19. Председатель предложил Комитету принять, с учетом заявлений Юрисконсульта и членов Комитета, которые будут отражены в докладе Комитета, следующий проект резолюции:

"Комитет по проверке полномочий,

рассмотрев полномочия представителей государств-членов, упомянутых в пункте 4 настоящего доклада, на тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи,

принимая во внимание различные оговорки, высказанные делегациями в ходе прений,

признает полномочия представителей соответствующих государств-членов".

20. Представитель Сейшельских Островов заявила, что ее делегация подняла целый ряд серьезных вопросов, касающихся полномочий Демократической Кампучии. Делегация в праве рассчитывать на соответствующие разъяснения до того, как Комитет примет какое-либо решение.

/...

21. Председатель заявил, что вопрос, находившийся тогда на рассмотрении Комитета, был изложен в меморандуме Генерального секретаря. Некоторые вопросы, поднятые представителем Сейшельских Островов, выходят за рамки этой проблемы и не могут быть рассмотрены на данном этапе. Председатель намерен продолжить обсуждение этих вопросов с представителем делегации после заседания. Генеральной Ассамблее предстоит утвердить лишь первый доклад Комитета по проверке полномочий, а вопросы, поднятые представителем Сейшельских Островов, можно будет в случае необходимости рассмотреть на последующих заседаниях. Официальные полномочия делегации Демократической Кампучии находятся в распоряжении Секретариата и все желающие могут ознакомиться с ними.

22. Проект резолюции, предложенный Председателем, был принят без голосования.

23. Затем Председатель предложил Комитету рекомендовать Генеральной Ассамблее принять проект резолюции (см. пункт 25). Это предложение было принято без голосования.

24. С учетом вышеизложенного настоящий доклад представляется Генеральной Ассамблее.

РЕКОМЕНДАЦИЯ КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ

25. Комитет по проверке полномочий рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Полномочия представителей на тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея

утверждает первый доклад Комитета по проверке полномочий.
